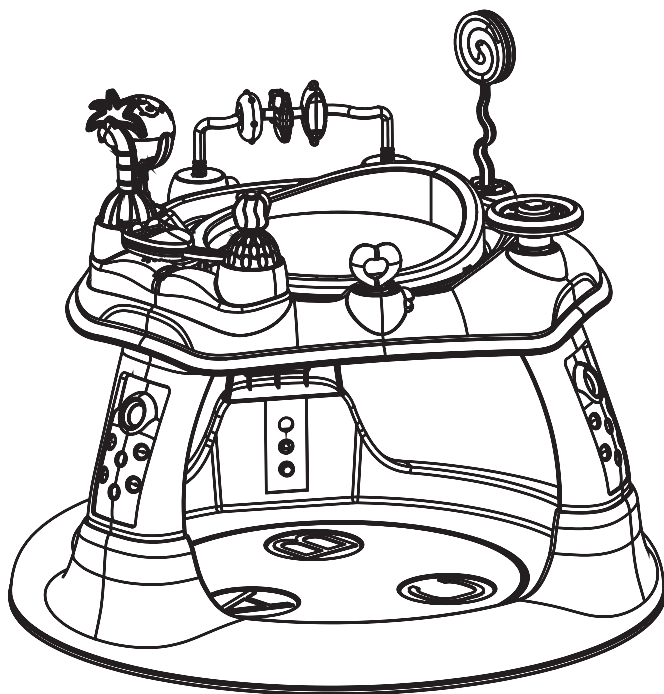


**kikkaride**  
the fun ride

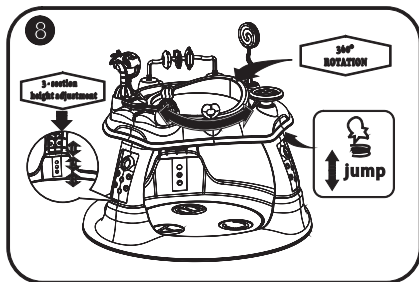
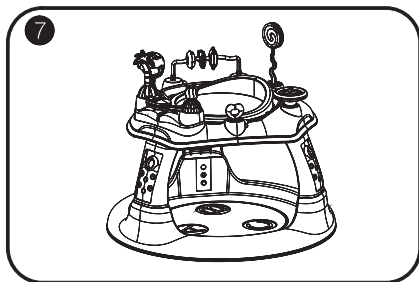
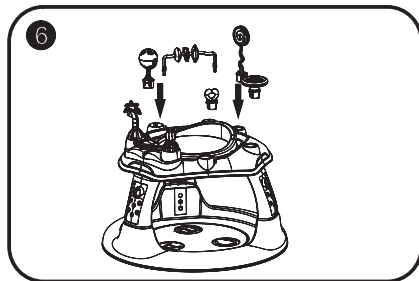
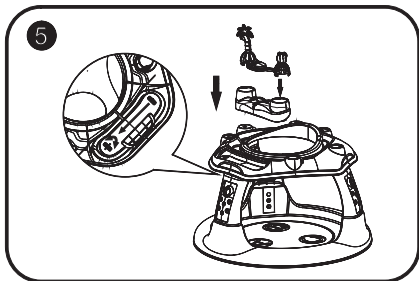
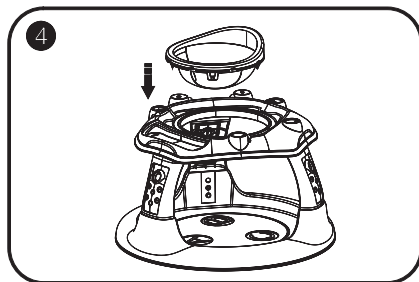
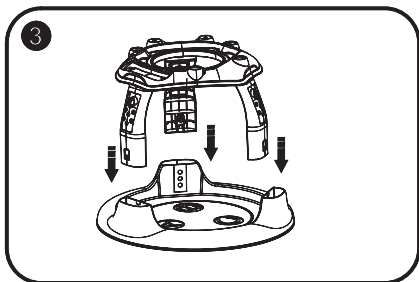
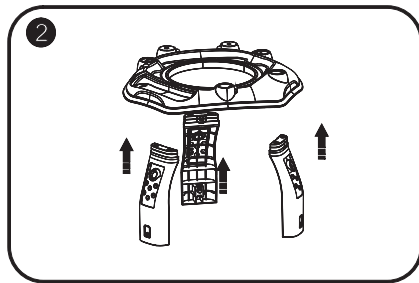
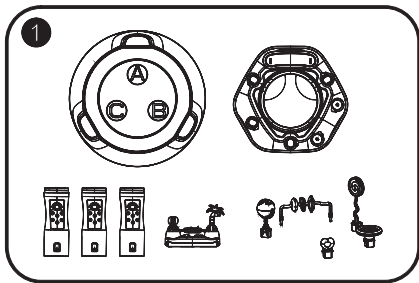
## Play Center Център за игра



### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

MANUAL INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES DE USO - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ - GEBRAUCHSANWEISUNG - УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - ISTRUZIONI PER L'USO - INSTRUCTIONS D'UTILISATION - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЪЗОВАНИЮ - ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ - INSTRUKCJE UŻYCIA - UPUTE ZA UPORABU - MANUEL TALIMATLAR - INSTRUÇÕES MANUAIS - KÉZI UTASÍTÁSOK - MANUÁLNE POKYNY - تعليمات للاستخدام - MANUÁLNI POKYNY

OPERATION INSTRUCTION/ ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/ INSTRUCCIÓN DE FUNCIONAMIENTO /  
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / BEDIENUNGSANLEITUNG / ISTRUZIONI OPERATIVE  
 / INSTRUCTION D'EXPLOITATION / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / INSTRUKCJA OBSŁUGI / OPERATIVNA  
 UPUTA / УПУТСТВО ЗА УПРАВЉАЊЕ / РАБОТНА ИНСТРУКЦИЈА / ЕКСПЛУАТАЦИЈНА ИНСТРУКЦИЈА / INSTRUÇÃO  
 DE OPERAÇÃO / MŪKŪDĚSÍ ÚTMITATÓ / NÁVOD NA POUŽÍVANIE / NÁVOD K POUŽITÍ / ÇALIŞMA ÖĞRETMENLİĞİ  
 / التشغيل



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP SAFE FOR LATER REFERENCE ! THERE IS A RISK OF INJURY TO THE CHILD IF THE INSTRUCTIONS ARE NOT OBSERVED!

### WARNINGS BABY WALKERS

- Read the instructions carefully before use and keep safe for later reference! There is a risk of injury to the child if the instructions are not observed!
- WARNING: Never leave your child unattended.
- WARNING: The baby walker gives your child a greater radius of activity and he or she can move more quickly than before!
- WARNING: Prevent access to stairs, steps and inclined surfaces.
- Secure all points of fire and cooking appliances.
- WARNING: Keep hot drinks, electrical cords and other possible sources of danger out of your child's reach.
- WARNING: Prevent collisions with glass panes in doors, windows or pieces of furniture.
- WARNING: Do not use the baby walker if parts are broken or missing.
- WARNING: This baby walker should only be used for short periods, e.g. around 20 minutes.
- WARNING: This baby walker is intended for small children who can sit up alone, from around an age 6 months onwards.
- It is not suitable for children who can walk unaided or who weigh more than 12 kg.
- WARNING: Only use spare parts that have been supplied or approved by the manufacturer or its representative.
- WARNING: Small parts assembling only by adults.

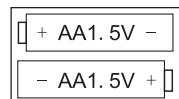
### CARE AND MAINTENANCE

- Please note the textile designation.
- Please check on a regular basis that the latches, connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Care for, clean and check this product regularly.

### WARNINGS BABY WALKERS

#### CAUTION

- Non-rechargeable batteries are not be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different type of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used AA1.5V.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Electronic toy compartment should put onto the top tray anytime when the baby stays in the baby walker.
- Batteries should be removed from the toy compartment if the product is not going to be used in a short while.



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБАТА И ЗАПАЗЕТЕ БЕЗОПАСНО ЗА ПО-КЪСНА РЕФЕРЕНЦИЯ! СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ НА ДЕТЕТО, АКО ИНСТРУКЦИИТЕ НЕ СЕ СПАЗВАТ!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги запазете за по-нататъшна употреба! Съществува риск от нараняване на детето, ако инструкциите не се спазват!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето си без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бебешкият център за игра дава на детето ви активност и спомага да се движи по-бързо от преди!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предотвратете достъпа до стълби, стъпала и наклонени повърхности.
- Подсигурете всички източници на огън и уреди за готвене.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте горещи напитки, електрически кабели и други възможни източници на опасност извън обсега на детето.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предотвратете сблъсъци със стъкла на врати, прозорци или мебели.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте, ако частите са счупени или липсват.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този център за игра трябва да се използва само за кратки периоди, напр. около 20 минути.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този център за игра е предназначено за малки деца, които могат да седят сами, от около 6-месечна възраст.
- Не е подходящ за деца, които могат да ходят сами или с тегло над 12 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само резервни части, които са доставени или одобрени от производителя или неговия представител.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Малки части, монтирани само от възрастни.

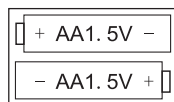
### ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- Вижте текста от етикета на текстила.
- Моля, проверявайте редовно дали ключалките, съединителните елементи, коланните системи и шевове-те са правилно функциониращи.
- Грижете се, почиствайте и проверявайте редовно този продукт.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### ВНИМАНИЕ

- Непрезареждащите се батерии да не се презареждат.
- Акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени от играчката преди да бъдат заредени.
- Акумулаторните батерии трябва да се зареждат само под наблюдение от възрастни.
- Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови и използвани батерии.
- Трябва да се използват само батерии от същия или еквивалентен тип, както е препоръчано, AA1.5V.
- Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет.
- Изхабените батерии трябва да бъдат извадени от играчката.
- Захранващите клеми не трябва да са на късо.
- Електронния панел за играчки трябва да се постави на най-горната тава, докато бебето е центъра за игра.
- Ако продуктът няма да се използва за кратко, батериите трябва да се извадят от отделението.



¡LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Y GUARDAR LA SEGURIDAD PARA UNA REFERENCIA MÁS ADELANTE! ¡SER RIESGO DE LESIÓN EN EL NIÑO SI LAS INSTRUCCIONES NO CUMPLEN!

### ADVERTENCIAS

• ¡Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usarlas y guárdelas para futuras consultas! ¡Existe riesgo de lesión si no se siguen las instrucciones!

ADVERTENCIA: Nunca deje a su hijo desatendido.

• ADVERTENCIA: ¡El centro de juego del bebé le da actividad a su hijo y lo ayuda a moverse más rápido que antes!

• ADVERTENCIA: evite el acceso a escaleras, escaleras y superficies inclinadas.

• Asegure todas las fuentes de fuego y aparatos de cocina.

• ADVERTENCIA: Mantenga bebidas calientes, cables eléctricos y otras posibles fuentes de peligro fuera del alcance del niño.

• ADVERTENCIA: evite colisiones con vidrios de puertas, ventanas o muebles.

• ADVERTENCIA: no lo use si hay piezas rotas o faltantes.

• ADVERTENCIA: este centro de juegos solo debe usarse por períodos cortos, ej. unos 20 minutos.

• ADVERTENCIA: este centro de juegos está diseñado para niños pequeños que pueden sentarse solos a los 6 meses de edad.

• No apto para niños que pueden caminar solos o de más de 12 kg.

• ADVERTENCIA: use solo repuestos suministrados o aprobados por el fabricante o su representante autorizado.

• ADVERTENCIA: Piezas pequeñas montadas solo por adultos.

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

• Verifique el texto de la etiqueta textil.

• Compruebe regularmente que las cerraduras, los cierres, los sistemas de correas y las costuras funcionen correctamente.

• Cuide, limpie y controle regularmente este producto.

### ADVERTENCIAS

#### ADVERTENCIA

• No recargue las baterías no recargables.

• Las baterías deben ser removidas del juguete antes de ser cargadas.

• Las baterías deben cargarse solo bajo la supervisión de un adulto.

• No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas.

• Solo se deben usar baterías del mismo tipo o equivalentes, como se recomienda, AA1.5V.

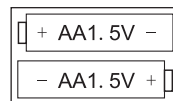
• Las baterías deben colocarse con la polaridad correcta.

• Las baterías usadas deben ser removidas del juguete.

• Los terminales de suministro no deben estar en cortocircuito.

• El panel de juguete electrónico debe colocarse en la bandeja superior mientras el bebé es el centro de juego.

• Si el producto no se va a utilizar por un tiempo breve, las baterías deben retirarse del compartimento.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΑΣΦΑΛΩΝ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΕΑΝ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΑΙ!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και αποθηκεύστε τις για μελλοντική αναφορά! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κέντρο παιχνιδιού του μωρού δίνει τη δραστηριότητα του παιδιού σας και σας βοηθά να κινηθείτε ταχύτερα από πριν!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποτρέψτε την πρόσβαση σε σκάλες, σκάλες και κεκλιμένες επιφάνειες.
- Εξασφαλίστε όλες τις πηγές φωτιάς και τις συσκευές μαγειρέματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε ζεστά ροφήματα, ηλεκτρικά καλώδια και άλλες πιθανές πηγές κινδύνου μακριά από το παιδί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε τις συγκρούσεις με γυαλιά πόρτας, παραθύρων ή επίπλων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην το χρησιμοποιείτε αν σπαστούν ή λείπουν τα εξαρτήματα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το κέντρο παιχνιδιών πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομες περιόδους, π.χ. περίπου 20 λεπτά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το κέντρο παιχνιδιών είναι σχεδιασμένο για μικρά παιδιά που μπορούν να καθίσουν μόνοι τους σε ηλικία περίπου 6 μηνών.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά που μπορούν να περπατήσουν μόνοι τους ή πάνω από 12 κιλά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μικρά εξαρτήματα τοποθετημένα μόνο από ενήλικες.

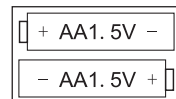
### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγξτε το κείμενο της ετικέτας των υφασμάτων.
- Ελέγχετε τακτικά ότι οι κλειδαριές, οι σύνδεσμοι, τα συστήματα ιμάντων και τα βελονιά λειτουργούν σωστά.
- Φροντίστε, καθαρίστε και ελέγχετε τακτικά αυτό το προϊόν.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το παιχνίδι πριν φορτιστούν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη του ενήλικα.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιων και χρησιμοποιημένων μπαταριών.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες του ίδιου ή ισοδύναμου τύπου, όπως συνιστάται, AA1.5V.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες από το παιχνίδι.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Ο ηλεκτρονικός πίνακας παιχνιδιών πρέπει να τοποθετείται στον δίσκο κορυφής ενώ το μωρό είναι το κέντρο παιχνιδιών.
- Αν το προϊόν δεν χρησιμοποιηθεί για μικρό χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το διαμέρισμα.



CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA ȘI SIGURAȚI SIGURANȚA PENTRU REFERINȚE MAI MULTE! RISCUL DE PREJUDICIU LA COPIL, DACĂ INSTRUCȚIILE NU FAC PARTE!

### AVERTISMENTE

- Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru recomandări ulterioare! Există riscul de rănire dacă instrucțiunile nu sunt respectate!
- AVERTISMENT: Nu lăsați copilul fără supraveghere.
- AVERTISMENT: Centrul de joacă al copilului oferă activității copilului dvs. și ajută la mutarea mai repede decât înainte!
- AVERTIZARE: Preveniți accesul la scări, scări și suprafețe înclinate.
- Asigurați toate sursele de foc și aparatele de gătit.
- ATENȚIE: Nu lăsați băuturile calde, firele electrice și alte surse posibile de pericol la îndemâna copilului.
- AVERTIZARE: Preveniți coliziunea cu ochelari de ușa, ferestre sau mobilier.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dacă piesele sunt rupte sau lipsesc.
- AVERTISMENT: Acest centru de joc trebuie folosit doar pentru perioade scurte, de ex. aproximativ 20 de minute.
- AVERTISMENT: Acest centru de joc este destinat copiilor mici care pot sta singuri la vârsta de aproximativ 6 luni.
- Nu este potrivit pentru copiii care pot merge singuri sau peste 12 kg.
- AVERTIZARE: Utilizați numai piese de schimb furnizate sau aprobate de producător sau de reprezentantul său autorizat.
- ATENȚIE: Părțile mici montate doar de adulți.

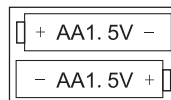
### ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Verificați textul etichetei textile.
- Verificați în mod regulat dacă încuietorile, dispozitivele de fixare, sistemele de curea și cusăturile sunt operabile corespunzător.
- Îngrijiți, curățați și verificați în mod regulat acest produs.

### AVERTISMENTE

#### ATENȚIE

- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.
- Bateriile trebuie scoase din jucărie înainte de a fi încărcate.
- Bateriile trebuie încărcate numai sub supravegherea adulților.
- Nu amestecați diferite tipuri de baterii sau baterii noi și uzate.
- Se vor folosi numai baterii de același tip sau echivalent, după cum se recomandă, AA1.5V.
- Bateriile trebuie poziționate cu polaritatea corectă.
- Deșeurile de baterii trebuie scoase din jucărie.
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
- Panoul electronic de jucării trebuie așezat pe tava superioară în timp ce copilul este centrul de joacă.
- Dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă scurtă de timp, bateriile ar trebui să fie scoase din compartiment.



VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DIE ANWEISUNGEN LESEN UND SICHERHEIT FÜR SPÄTERE REFERENZ SPEICHERN!  
RISIKO VON VERLETZUNGEN IM KIND, WENN DIE ANWEISUNGEN NICHT ERFÜLLEN!

### WARNUNGEN

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf! Es besteht Verletzungsgefahr, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden!
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Das Baby-Zentrum des Spiels gibt Ihrem Kind Aktivität und hilft schneller als zuvor zu bewegen!
- WARNUNG: Verhindern Sie den Zugang zu Treppen, Treppen und geeigneten Flächen.
- Sichern Sie alle Feuerquellen und Kochgeräte.
- WARNUNG: Halten Sie heiße Getränke, elektrische Kabel und andere mögliche Gefahrenquellen außerhalb der Reichweite des Kindes.
- WARNUNG: Kollisionen mit Tür-, Fenster- oder Möbelgläsern vermeiden.
- WARNUNG: Nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- WARNUNG: Dieses Spielzentrum sollte nur für kurze Zeit benutzt werden, z. ca. 20 Minuten.
- ACHTUNG: Dieses Spielzentrum ist für kleine Kinder gedacht, die im Alter von etwa 6 Monaten allein sitzen können.
- Nicht geeignet für Kinder, die alleine oder über 12 kg gehen können.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter geliefert oder genehmigt wurden.
- WARNUNG: Kleinteile nur von Erwachsenen montiert.

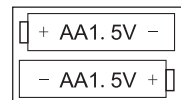
### PFLEGE UND WARTUNG

- Überprüfen Sie den Text des Textiletiketts.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Schlösser, Verschlüsse, Gurtsysteme und Stiche ordnungsgemäß funktionieren.
- Pflegen, reinigen und überprüfen Sie regelmäßig dieses Produkt.

### WARNUNGEN

#### WARNUNG

- Laden Sie die nicht wiederaufladbaren Batterien nicht auf.
- Batterien müssen vor dem Laden aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Mischen Sie keine verschiedenen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien.
- Es sollten nur Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs verwendet werden.  
wie empfohlen, AA1.5V.
- Batterien sollten mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Abfallbatterien sollten aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die elektronische Spielzeugtafel sollte auf dem oberen Fach platziert werden, während das Baby das Spielzentrum ist.
- Wenn das Produkt für kurze Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien aus dem Fach entfernt werden.





LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E SALVARE LA SICUREZZA PER ULTIMI RIFERIMENTI!  
ESSERE RISCHI DI INFORTUNI NEL BAMBINO SE LE ISTRUZIONI NON RISPONDONO!

### AVVERTENZE

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri! Vi è il rischio di lesioni se le istruzioni non vengono seguite!
- AVVERTENZA: non lasciare mai il bambino incustodito.
- ATTENZIONE: il centro del gioco del bambino dà attività al tuo bambino e aiuta a muoversi più velocemente di prima!
- AVVERTENZA: impedire l'accesso a scale, scale e superfici inclinate.
- Assicurare tutte le fonti di fuoco e apparecchi di cottura.
- AVVERTENZA: tenere bevande calde, cavi elettrici e altre possibili fonti di pericolo fuori dalla portata del bambino.
- AVVERTENZA: evitare collisioni con porte, finestre o vetri dei mobili.
- AVVERTENZA: non utilizzare se le parti sono rotte o mancanti.
- ATTENZIONE: questo centro di gioco dovrebbe essere usato solo per brevi periodi, ad es. circa 20 minuti.
- ATTENZIONE: questo centro di gioco è progettato per i bambini piccoli che possono sedersi da soli a circa 6 mesi di età.
- Non adatto a bambini che possono camminare da soli o oltre 12 kg.
- AVVERTENZA: utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore o dal suo rappresentante autorizzato.
- AVVERTENZA: piccole parti montate solo da adulti.

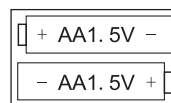
### CURA E MANUTENZIONE

- Controllare il testo dell'etichetta tessile.
- Controllare regolarmente che le serrature, i dispositivi di fissaggio, i sistemi di cintura e le giunture funzionino correttamente.
- Pulire, pulire e controllare regolarmente questo prodotto.

### AVVERTENZE

#### ATTENZIONE

- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Le batterie devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere caricate.
- Le batterie devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Usare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente, come raccomandato, AA 1,5V.
- Le batterie devono essere posizionate con la polarità corretta.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Il pannello elettronico giocattolo dovrebbe essere posizionato sul vassoio superiore mentre il bambino è il centro del gioco.
- Se il prodotto non verrà utilizzato per un breve periodo, le batterie dovrebbero essere rimosse dallo scomparto.



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVER LA SÉCURITÉ POUR UNE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE! RISQUE DE BLESSURE CHEZ L'ENFANT SI LES INSTRUCTIONS NE SONT PAS REMPLIES!

### AVERTISSEMENTS

• Lisez attentivement les instructions avant utilisation et rangez-les pour référence future! Il y a un risque de blessure si les instructions ne sont pas suivies!

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

• ATTENTION: Le centre de jeu du bébé donne de l'activité à votre enfant et aide à bouger plus vite qu'avant!

• AVERTISSEMENT: Empêchez l'accès aux escaliers, aux escaliers et aux surfaces inclinées.

• Sécurisez toutes les sources d'incendie et les appareils de cuisson.

• AVERTISSEMENT: Gardez les boissons chaudes, les fils électriques et autres sources de danger hors de portée de l'enfant.

• AVERTISSEMENT: Évitez les collisions avec les vitres de porte, de fenêtre ou de meuble.

• AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si des pièces sont brisées ou manquantes.

• ATTENTION: Ce centre de jeu ne doit être utilisé que pour de courtes périodes, par ex. environ 20 minutes.

• AVERTISSEMENT: Ce centre de jeu est conçu pour les petits enfants qui peuvent s'asseoir seuls vers l'âge de 6 mois.

• Ne convient pas aux enfants qui peuvent marcher seuls ou peser plus de 12 kg.

• AVERTISSEMENT: N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant ou son représentant autorisé.

• AVERTISSEMENT: Petites pièces montées par des adultes seulement.

### SOIN ET MAINTENANCE

• Vérifiez le texte de l'étiquette textile.

• Veuillez vérifier régulièrement que les verrous, les attaches, les systèmes de ceinture et les points fonctionnent correctement.

• Faites attention, nettoyez et vérifiez régulièrement ce produit.

### AVERTISSEMENTS

#### AVERTISSEMENT

• Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

• Les batteries doivent être retirées du jouet avant d'être chargées.

• Les batteries ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

• Ne mélangez pas différents types de piles ou de piles neuves et usagées.

• Seules les batteries de type identique ou équivalent doivent être utilisées, comme recommandé, AA1.5V.

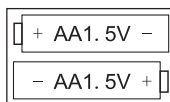
• Les piles doivent être placées avec la polarité correcte.

• Les piles usagées doivent être retirées du jouet.

• Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

• Le panneau de jeu électronique devrait être placé sur le plateau supérieur pendant que le bébé est le centre de jeu.

• Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une courte période, les piles doivent être retirées du compartiment.



ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНЕНИЕМ БЕЗОПАСНОСТИ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ССЫЛКИ! ПОЛУЧЕНИЕ РИСКА ТРАВМЫ У РЕБЕНКА, ЕСЛИ ИНСТРУКЦИИ НЕ ПОЛНОСТЬЮ!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию и сохраните их для использования в будущем! Существует риск получения травмы, если инструкции не соблюдаются!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детский центр игры дает вашему ребенку активность и помогает двигаться быстрее, чем раньше!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предотвратите доступ к лестницам, лестницам и наклонным поверхностям.
- Обеспечьте защиту всех источников огня и кухонных приборов.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните горячие напитки, электрические провода и другие возможные источники опасности в недоступном для ребенка месте.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предотвратите столкновения с дверными, оконными или мебельными очками.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте, если детали повреждены или отсутствуют.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: этот игровой центр следует использовать только на короткие промежутки времени, например, около 20 минут.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: этот игровой центр предназначен для маленьких детей, которые могут сидеть один в возрасте около 6 месяцев.
- Не подходит для детей, которые могут ходить самостоятельно или более 12 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только запасные части, поставляемые или одобренные изготовителем или его уполномоченным представителем.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Маленькие детали, установленные только взрослыми.

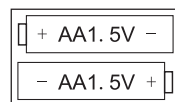
### УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверьте текст текстильной этикетки.
- Регулярно проверяйте правильность работы замков, крепежных деталей, ремней и стежков.
- Уход, очистка и регулярная проверка этого продукта.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### ВНИМАНИЕ

- Не перезаряжайте непerezаряжаемые батареи.
- Перед зарядкой батареи необходимо извлечь из игрушки.
- Батареи должны заряжаться только под наблюдением взрослых.
- Не смешивайте батареи разных типов или новые и использованные батареи.
- Следует использовать только батареи того же или эквивалентного типа, как рекомендовано, AA1.5V.
- Батареи должны быть установлены с правильной полярностью.
- Отходы должны быть удалены из игрушки.
- Клеммы питания не должны замыкаться.
- Электронная игрушечная панель должна быть размещена на верхнем лотке, а ребенок - игровой центр.
- Если изделие не будет использоваться в течение короткого времени, батареи должны быть удалены из отсека.



NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ BEZPIECZEŃSTWO NA PÓŹNIEJSZĄ REFERENCJĘ! BĄDŹ RYZYKIEM SZKODY W DZIECKU, JEŻELI INSTRUKCJE NIE SPEŁNIAJĄ!

### OSTRZEŻENIA

• Przeczytaj uważnie instrukcje przed użyciem i zachowaj je na przyszłość! Jeśli instrukcje nie będą przestrzegane, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń!

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.

• OSTRZEŻENIE: Dziecinne centrum zabawy zapewnia dziecku aktywność i pomaga poruszać się szybciej niż wcześniej!

• OSTRZEŻENIE: Należy uniemożliwić dostęp do schodów, schodów i pochyłych powierzchni.

• Zabezpiecz wszystkie źródła ognia i urządzenia kuchenne.

• OSTRZEŻENIE: Gorące napoje, przewody elektryczne i inne możliwe źródła niebezpieczeństwa należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka.

• OSTRZEŻENIE: Zapobiegaj kolizjom z szybami drzwi, okien lub mebli.

• OSTRZEŻENIE: Nie należy używać, jeśli części są uszkodzone lub ich brakuje.

• OSTRZEŻENIE: To centrum gier powinno być używane tylko przez krótki czas, np. około 20 minut.

• OSTRZEŻENIE: To centrum gier jest przeznaczone dla małych dzieci, które mogą siedzieć samotnie w wieku około 6 miesięcy.

• Nie nadaje się dla dzieci, które mogą chodzić samodzielnie lub powyżej 12 kg.

• OSTRZEŻENIE: Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.

• OSTRZEŻENIE: Małe części są montowane tylko przez osoby pełnoletnie.

### PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

• Sprawdź tekst etykiety tekstylnej.

• Należy regularnie sprawdzać, czy zamki, zapięcia, systemy pasów i przesyłka są prawidłowo obsługiwane.

• Zachowaj ostrożność, wyczyść i regularnie sprawdzaj ten produkt.

### OSTRZEŻENIA

#### OSTRZEŻENIE

• Nie ładuj nie nadających się do ponownego naładowania akumulatorów.

• Baterie muszą być usunięte z zabawki przed naładowaniem.

• Baterie należy ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

• Nie mieszaj różnych typów baterii ani nowych i używanych baterii.

• Należy stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu, zgodnie z zaleceniem, AA1,5V.

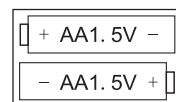
• Baterie powinny być umieszczone z właściwą polaryzacją.

• Zużyte baterie należy wyjąć z zabawki.

• Zaciski zasilania nie powinny być zwarte.

• Elektroniczny panel zabawek powinien być umieszczony na górnej tacy, gdy dziecko jest centrum odtwarzania.

• Jeśli produkt nie będzie używany przez krótki czas, należy wyjąć baterie z komory.



UPOZORENJE UPOZORENJE PRIJE UPORABE I SPREMITI SIGURNOST ZA VIŠE ODGOVORNOSTI! BISTE RIZIK OŠTEĆENJA U DJECI AKO NISU POMOĆI UPUTE!

### UPOZORENJA

• Pažljivo pročitajte upute prije uporabe i pohranite ih za buduću uporabu! Postoji opasnost od ozljeda ako se upute ne slijede!

UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.

• UPOZORENJE: Dječji centar igranja daje vašu aktivnost u dječjoj dobi i pomaže pri kretanju brže nego prije!

• UPOZORENJE: Spriječite pristup stubištu, stepenicama i nagnutim površinama.

• Osigurajte sve izvore vatre i aparata za kuhanje.

• UPOZORENJE: Držite vruće napitke, električne žice i druge moguće izvore opasnosti izvan dosega djeteta.

• UPOZORENJE: Spriječite sudare s vratima, prozorima ili naočalama za namještaj.

• UPOZORENJE: Nemojte koristiti ako su dijelovi slomljeni ili nedostaju.

• UPOZORENJE: Ovaj centar za igru treba koristiti samo za kratka razdoblja, npr. oko 20 minuta.

• UPOZORENJE: Ovaj centar igara namijenjen je maloj djeci koja mogu sjediti sami oko 6 mjeseci.

• Nije prikladna za djecu koja mogu hodati sama ili preko 12 kg.

• UPOZORENJE: Koristite samo rezervne dijelove isporučene ili odobrene od strane proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika.

• UPOZORENJE: Mali dijelovi koje ugrađuju samo odrasle osobe.

### NJEGA I ODRŽAVANJE

• Provjerite tekst tekstilne oznake.

• Redovito provjeravajte jesu li brave, pričvršćivači, remeni i šavovi pravilno radni.

• Njega, čistite i redovito provjeravajte ovaj proizvod.

### UPOZORENJA

#### OPREZ

• Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.

• Baterije moraju biti uklonjene iz igračke prije nego što ih napuni.

• Baterije se naplaćuju samo pod nadzorom odraslih osoba.

• Nemojte miješati različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije.

• Koristiti samo one iste ili ekvivalentne baterije, kao što je preporučeno, AA1.5V.

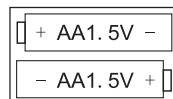
• Baterije trebaju biti postavljene s pravilnom polaritetu.

• Baterije za otpad treba ukloniti iz igračke.

• Uređaji za napajanje ne smiju biti kratki spojeni.

• Elektronska igračka ploča trebala bi biti postavljena na gornju ladicu dok je beba igra centar.

• Ako se proizvod ne koristi kratko vrijeme, baterije se trebaju izvaditi iz pretinca.



ПРОЧИТАЈТЕ УПОЗНАВАЊЕ УПОЗОРЕЊА ПРЕ УПОТРЕБЕ И САВЕТИ БЕЗБЕДНОСТ ЗА ДОЉЕ РЕФЕРЕНЦО! БИТИ РИЗИК ПОШАЉАВАЊА У ДЕТУ, УКОЛИКО ИНСТРУКЦИЈЕ НЕ ИСПУЊАВАЈУ!

### УПОЗОРЕЊА

- Пре употребе пажљиво прочитајте упутства и чувајте их за будућу референцу! Постоји опасност од повреде ако се не прате упутства!
- УПОЗОРЕЊЕ: Никада не остављајте дете без надзора.
- УПОЗОРЕЊЕ: Центар за игру бебе даје активностима вашег детета и помаже брже него раније!
- УПОЗОРЕЊЕ: Спречите приступ степеницама, степеницама и нагнутим површинама.
- Обезбедите све изворе ватре и апарате за кување.
- УПОЗОРЕЊЕ: Држите топла пића, електричне жице и друге могуће изворе опасности ван домашаја детета.
- УПОЗОРЕЊЕ: Спречите сударе са вратима, прозорима или наочарима за намештај.
- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ако су дијелови сломљени или недостају.
- УПОЗОРЕЊЕ: Овај центар за игру треба користити само за кратке периоде, нпр. око 20 минута.
- УПОЗОРЕЊЕ: Овај центар за игре намењен је малој деци која може да седи сама око 6 месеци.
- Није погодно за децу која могу ходати сами или преко 12 кг.
- УПОЗОРЕЊЕ: Користите само резервне делове који су испоручени или одобрени од стране произвођача или његовог овлашћеног заступника.
- УПОЗОРЕЊЕ: Мали дијелови само одрасли.

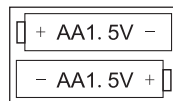
### НЕГА И ОДРЖАВАЊЕ

- Проверите текст текстилне етикете.
- Редовно проверавајте да ли се браве, причвршћивачи, системи ремена и шавови правилно могу користити.
- Чувајте, чистите и редовно проверавајте овај производ.

### УПОЗОРЕЊА

#### УПОЗОРЕЊЕ

- Немојте пунити батерије које се не могу пунити.
- Батерије морају бити уклоњене са играчке пре него што буду напуњене.
- Батерије треба пунити само под надзором одраслих.
- Не мешајте различите типове батерија или нове и искоришћене батерије.
- Треба користити само батерије истог или еквивалентног типа, као што је препоручено, AA1.5В.
- Батерије треба поставити одговарајућим поларитетом.
- Отпадне батерије треба скинути са играчке.
- Терминал за напајање не сме бити краткоспојник.
- Електронска играчка плоча треба поставити на горњи лежиште док је беба центар за игру.
- Ако се производ не користи кратко време, батерије треба уклонити из одељка.



ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ УПАТСТВОТА ПРЕД УПОТРЕБА И ЗАДРЖАНИ БЕЗБЕДНО ЗА ПОДОЦНА РЕФЕРЕНЦА! ПОСТОИ РИЗИК ОД ПОВРЕДА НА ДЕТЕТО, АКО ИНСТРУКЦИИ НЕ СЕ ПОЧИТУВААТ!

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред употреба внимателно прочитајте ги упатствата и чувајте ги за понатамошна употреба! Постои ризик од повреда ако инструкциите не се следат!
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го оставајте детето без надзор.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бебе центар за игра дава на детето ви активност и помага да се движи побрзо од порано!
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Спречете пристапот до скалите, скали и наклонети површини.
- Обезбедете ги сите извори на оган и апарати за готвење.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте топли пијалаци, електрични кабли и други можни извори на опасност надвор од дофатот на детето.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Спречете судири со врата, прозорци или мебел очила.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ако делови се скршени или недостасуваат.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој центар за игри треба да се користи само за кратки периоди, на пр. околу 20 минути.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој центар за игра е наменет за мали деца, кои можат да седат сами, од околу 6-месечна возраст.
- Не егодно за деца кои можат да одат сам или над 12 килограми.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете само делови кои се доставени или одобрени од производителот или неговиот застапник.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Мали делови што ги поставуваат само возрасните.

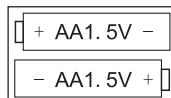
### ГРИЖА И ОДРЖУВАЊЕ

- Проверете го текстот на текстилната ознака.
- Ве молиме проверувајте редовно дали бравите, сврзните елементи Ременот системи и шевовите се правилно функционираат.
- Грижете, чисти и редовно проверувајте го овој производ.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не ги дополнувајте батериите што не се полни.
- Батериите мора да се отстранат од играчката пред да се полнат.
- Батериите треба да се наплаќаат само под надзор на возрасни.
- Не мешајте различни типови на батерии или нови и користени батерии.
- Треба да се користат само батерии од ист или еквивалентен тип, како што е препорачано, AA1.5V.
- Батериите треба да бидат поставени со правилен поларитет.
- Отпадни батерии треба да се отстранат од играчката.
- Терминалите за напојување не треба да се кратки.
- Електронски панел за играчки треба да се стави на врвот фиока додека бебето е центарот за игра.
- Ако производот нема да се користи за кратко, батериите треба да се извадат од преградата.



ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ПІДТРИМКИ БЕЗПЕЧНОЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ! НЕБЕЗПЕКА ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ, ЯКЩО ІНСТРУКЦІЇ НЕ ВИКОНУЮТЬСЯ!

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням прочитайте інструкції та зберігайте їх для подальшого використання! Існує ризик пошкодження, якщо інструкції не дотримуються!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не залишайте вашу дитину без нагляду.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Дитячий центр іграшок дає вашу дитячу активність і допомагає рухатися швидше, ніж раніше!
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: запобігання доступу до сходів, сходів та похилих поверхонь.
- Забезпечте всі джерела пожеж та пристроїв для приготування їжі.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте гарячі напої, електричні кабелі та інші можливі джерела небезпеки поза досяжністю дитини.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: запобігання зіткнення з дверними, віконними або меблевими окулярами.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте, якщо деталі пошкоджені або відсутні.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: цей ігровий центр слід використовувати лише на короткий термін, наприклад, близько 20 хвилин.
- УВАГА: Цей ігровий центр призначений для маленьких дітей, які можуть сидіти самостійно, близько 6 місяців.
- Не підходить для дітей, які можуть ходити поодиноці або понад 12 кг.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте лише запасні частини, що поставляються або затверджені виробником або його уповноваженим представником.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Малі деталі, встановлені лише для дорослих.

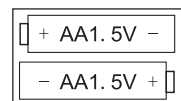
### ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перевірте текст текстильної етикетки.
- Перевірте, чи правильно замки сполучних елементів, стрічкові системи і шви функціонують належним чином.
- Обережно чистіть і регулярно перевіряйте цей виріб.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не підзаряджайте акумулятори.
- Перед зарядженням батарейки потрібно зняти з іграшки.
- Батареї слід заряджати лише під наглядом дорослих.
- Не змішайте різні типи акумуляторів або нових та використаних батарей.
- Необхідно використовувати тільки батареї того ж або еквівалентного типу, як рекомендується, AA1.5V.
- Батареї повинні бути розташовані з правильною полярністю.
- Батареї для відходів повинні бути вилучені з іграшки.
- Клемники живлення не повинні бути короткозамкненими.
- Електронна панель іграшок повинна бути розміщена на верхньому лотку, коли дитина - це ігровий центр.
- Якщо продукт не буде використовуватися протягом короткого часу, батареї потрібно вийняти з відсіку.





KULLANIMDAN ÖNCE TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE GELİŞMEKTE GELECEKTE! TALİMATLAR GERÇEKLEŞMEDİĞİNDE ÇOCUK YARALANMA RİSKİ OLAN!

### UYARILAR

- Kullanımdan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın! Talimatlara uyulmazsa yaralanma tehlikesi!
- UYARI: Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.
- UYARI: Oyun merkezi, çocuğunuza aktivite verir ve daha önce hiç olmadığı kadar hızlı hareket etmeye yardımcı olur!
- UYARI: Merdiven, merdiven ve eğimli yüzeylere erişimi engelleyin.
- Yangın ve pişirme cihazlarının tüm kaynaklarını koruyun.
- UYARI: Sıcak içecekleri, elektrik tellerini ve diğer olası tehlikeleri çocuğun erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- UYARI: Kapı, pencere veya mobilya camlarıyla çarpışmayı önleyin.
- UYARI: Parçalar kırılmış veya eksikse kullanmayın.
- UYARI: Bu oyun merkezi yalnızca kısa süreli, örneğin kullanılmalıdır. Yaklaşık 20 dakika.
- UYARI: Bu oyun merkezi, yaklaşık 6 aylıktan yalnız başına oturabilen küçük çocuklar için tasarlanmıştır.
- Yalnız veya 12 kg'dan fazla yürüyebilen çocuklar için uygun değildir.
- UYARI: Sadece üreticinin veya yetkili temsilcisinin verdiği veya onayladığı yedek parçaları kullanın.
- UYARI: Sadece yetişkinler tarafından monte edilen küçük parçalar.

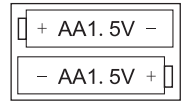
### BAKIM VE ONARIM

- Tekstil etiketinin metnini kontrol edin.
- Kilitlerin, bağlantı elemanlarının, kemer sistemlerinin ve dikişlerin düzgün şekilde çalıştığını düzenli olarak kontrol edin.
- Bu ürünü bakıma, temizliğe ve düzenli olarak kontrol edin.

### UYARILAR

#### DİKKAT

- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyin.
- Piller şarj edilmeden önce oyuncudan çıkarılmalıdır.
- Piller sadece yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir.
- Farklı pil tiplerini veya yeni ve kullanılmış pilleri karıştırmayın.
- Yalnızca aynı veya eşdeğer türdeki piller kullanılmalıdır, tavsiye edildiği gibi AA1.5V.
- Piller doğru polarite ile yerleştirilmelidir.
- Atık piller oyuncaktan çıkarılmalıdır.
- Besleme terminaleri kısa devre olmamalıdır.
- Bebeğin oyun merkezi olduğu sürece, elektronik oyuncak paneli üst tepside durmalıdır.
- Ürün kısa süre kullanılmayacaksa, piller bölmeden çıkarılmalıdır.



LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GARDA SEGURANÇA PARA REFERÊNCIA MAIS TARDE! SENDO RISCOS DE PREJUÍZO NA CRIANÇA SE AS INSTRUÇÕES NÃO CUMPRIMAM!

### AVISOS

• Leia atentamente as instruções antes de usar e guarde-as para futuras referências! Existe um risco de lesão se as instruções não forem seguidas!

AVISO: Nunca deixe seu filho sem vigilância.

• AVISO: O centro de jogo do bebê dá a sua atividade infantil e ajuda a se mover mais rápido do que antes.

• AVISO: Evite o acesso a escadas, escadas e superfícies inclinadas.

• Proteja todas as fontes de fogo e aparelhos de cozinha.

• AVISO: Mantenha as bebidas quentes, os fios elétricos e outras possíveis fontes de perigo fora do alcance da criança.

• AVISO: Evite colisões com vidros de portas, janelas ou móveis.

• AVISO: Não use se as peças estiverem quebradas ou faltando.

• AVISO: Este centro de jogo só deve ser usado por períodos curtos, por exemplo, cerca de 20 minutos.

• AVISO: Este centro de jogo foi projetado para crianças pequenas que podem sentar-se sozinhas em aproximadamente 6 meses de idade.

• Não é adequado para crianças que podem andar sozinhas ou com mais de 12 kg.

• AVISO: use apenas peças sobressalentes fornecidas ou aprovadas pelo fabricante ou pelo seu representante autorizado.

• AVISO: peças pequenas instaladas apenas por adultos.

### CUIDADO E MANUTENÇÃO

• Verifique o texto do rótulo têxtil.

• Certifique-se regularmente de que as fechaduras, fixações, sistemas de cinto e pontos estão corretamente operáveis.

• Cuide, limpe e controle regularmente esse produto.

### AVISOS

• Não recarregue as baterias não recarregáveis.

• As baterias devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.

• As baterias devem ser cobradas apenas sob supervisão de um adulto.

• Não misture diferentes tipos de pilhas ou baterias novas e usadas.

• Somente baterias do mesmo tipo ou equivalente devem ser usadas, como recomendado, AA1.5V.

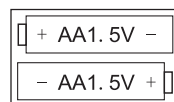
• As baterias devem ser colocadas com a polaridade correta.

• As baterias de resíduos devem ser removidas do brinquedo.

• Os terminais de fornecimento não devem ser curto-circuitados.

• O painel eletrônico de brinquedo deve ser colocado na bandeja superior enquanto o bebê é o centro do jogo.

• Se o produto não for utilizado por um curto período de tempo, as pilhas devem ser removidas do compartimento.



OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLAT ELŐTTI UTASÍTÁSÁT ÉS MENTES BIZTONSÁGOT TALÁLHATÓ! A GYERMEKBEN VESZÉLYES KOCKÁZAT, HA AZ UTASÍTÁSOK NEM TÖLTÖTTE!

### FIGYELMEZTETÉSEK

• Használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat és tárolja azokat későbbi felhasználásra! Sérülésveszély áll fenn, ha az utasításokat nem tartják be!

FIGYELEM: Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeit.

• FIGYELMEZTETÉS: A játék babaközpontja adja a gyermekek tevékenységét, és segít gyorsabban mozogni, mint korábban!

• FIGYELMEZTETÉS: A lépcsőkhöz, lépcsőkhöz és ferde felületekhez való hozzáférés megakadályozása.

• Biztosítson minden tűzforrást és főzőberendezést.

• FIGYELMEZTETÉS: Forró italokat, elektromos vezetékeket és egyéb veszélyforrásokat tartson távol a gyermekektől.

• FIGYELMEZTETÉS: Az ütközést meg kell akadályozni ajtóval, ablakkal vagy bútorüveggel.

• FIGYELMEZTETÉS: Ne használja, ha az alkatrészek hibásak vagy hiányoznak.

• FIGYELMEZTETÉS: Ez a játékközpont csak rövid ideig használható, pl. körülbelül 20 percig.

• FIGYELMEZTETÉS: Ez a játékközpont kisgyermekek számára készült, akik kb. 6 hónapos korban egyedül ülhetnek.

• Nem alkalmas gyermekeknek, akik egyedül vagy 12 kg felett járhatnak.

• FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó vagy meghatalmazott képviselője által szállított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használja.

• FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag felnőtteknek szerelt alkatrészek.

### KARBANTARTÁS ÉS KARBANTARTÁS

• Ellenőrizze a textil címke szövegét.

• Ellenőrizze rendszeresen, hogy a zárok, rögzítők, szíj-rendszerek és varratok megfelelően működnek-e.

• Óvatosan tisztítsa meg és ellenőrizze rendszeresen ezt a terméket.

### FIGYELMEZTETÉSEK

#### VIGYÁZAT

• Ne töltsse fel a nem újratölthető elemeket.

• Az akkumulátort fel kell tölteni a játékból.

• Az elemeket csak felnőtt felügyelet mellett szabad tölteni.

• Ne keverjen különböző típusú elemeket vagy új és használt elemeket.

• Csak azonos vagy egyenértékű típusú elemeket kell használni, ajánlott, AA1.5V.

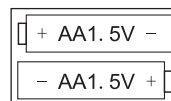
• Az elemeket helyes polaritással kell elhelyezni.

• A hulladékelemeket el kell távolítani a játékból.

• A tápkábeleket ne zárja rövidre.

• Az elektronikus játékpultot a felső tálcára kell helyezni, miközben a baba a játékközpont.

• Ha a terméket rövid ideig nem használja, akkor az elemeket ki kell venni a rekeszből.



POZORNE PREČÍTAJTE POKYNY PRED POUŽITÍM A ULOŽTE BEZPEČNOSŤ NA ĎALŠIE INFORMÁCIE! RIZIKO ÚRAZU U DIEŤA, AK POKYNY NEPLATÍ!

### UPOZORNENIE

• Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny a uložte ich pre budúce použitie! Pri nedodržaní pokynov hrozí nebezpečenstvo poranenia!

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

• UPOZORNENIE: Baby centrum hry dáva vašej činnosti detí a pomáha pohybovať rýchlejšie ako predtým!

• UPOZORNENIE: Zabráňte prístupu ku schodom, schodom a nakloneným povrchom.

• Zabezpečte všetky zdroje požiaru a spotrebičov na varenie.

• VAROVANIE: Nechajte horúce nápoje, elektrické drôty a iné možné zdroje nebezpečenstva mimo dosahu dieťaťa.

• VAROVANIE: Zabráňte zrážkam s okennými, okennými alebo nábytkárskymi okuliarmi.

• UPOZORNENIE: Nepoužívajte, ak sú diely rozbité alebo chýbajú.

• UPOZORNENIE: Toto centrum hry by sa malo používať iba krátkodobo, napr. asi 20 minút.

• UPOZORNENIE: Toto herné centrum je určené pre malé deti, ktoré môžu sedieť vo veku okolo 6 mesiacov.

• Nevhodné pre deti, ktoré môžu chodiť samostatne alebo nad 12 kg.

• VAROVANIE: Používajte iba náhradné diely dodané alebo schválené výrobcom alebo jeho splnomocneným zástupcom.

• UPOZORNENIE: Malé diely namontované len dospelými.

### PÉČE A ÚDRŽBA

• Skontrolujte textový štítok.

• Pravidelne kontrolujte, či sú zámky, spojovacie prvky, pásové systémy a švy správne fungované.

• Starajte sa, vyčistite a pravidelne kontrolujte tento výrobok.

### UPOZORNENIE

• Nabíjateľné batérie nenabíjajte.

• Batérie musia byť z hračiek vybraté pred ich nabitím.

• Batérie by sa mali nabíjať iba pod dohľadom dospelých.

• Nemiešajte rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie.

• Používajte iba batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu, podľa odporúčania AA1.5V.

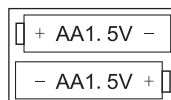
• Batérie by mali byť umiestnené so správnou polaritou.

• Odpadové batérie by mali byť z hračiek odstránené.

• Svorky napájania by sa nemali skratovať.

• Elektronický hračkový panel by mal byť umiestnený na hornom nosiči, kým dieťa je centrum hry.

• Ak sa výrobok nepoužíva na krátky čas, mali by sa batérie vybrať z priehradky.



PŘEČTĚTE SI NÁVOD PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ A UDRŽOVAT BEZPEČNÉ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ DÍTĚTE V PŘÍPADĚ, ŽE NEJSOU DODRŽOVÁNY POKYNY!

## VAROVÁNÍ

• Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a uložte je pro budoucí použití! Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí úrazu!

VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.

• UPOZORNĚNÍ: Dětské centrum hry dává vaši činnost dítěte a pomáhá se pohybovat rychleji než dříve!

• UPOZORNĚNÍ: Zabraňte přístupu ke schodům, schodům a nakloněným plochám.

• Zajistěte všechny zdroje požáru a varné spotřebiče.

• POZOR: Udržujte teplé nápoje, elektrické kabely a další možné zdroje nebezpečí mimo dosah dítěte.

• VAROVÁNÍ: Zabraňte kolizím s dveřmi, okny nebo nábytkem.

• UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte, pokud jsou díly poškozené nebo chybí.

• UPOZORNĚNÍ: Toto herní centrum by mělo být používáno pouze krátkodobě, např. asi 20 minut.

• UPOZORNĚNÍ: Toto herní centrum je určeno pro malé děti, které mohou sedět ve věku kolem 6 měsíců.

• Nevhodné pro děti, které mohou chodit samy nebo nad 12 kg.

• VAROVÁNÍ: Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem nebo jeho zplnomocněným zástupcem.

• UPOZORNĚNÍ: Drobné díly jsou namontovány pouze dospělými.

## PÉČE A ÚDRŽBA

• Zkontrolujte textilní štítek.

• Pravidelně kontrolujte, zda jsou zámky, spojovací prvky, pásové systémy a stehy správně funkční.

• Péče, čistěte a pravidelně kontrolujte tento výrobek.

## VAROVÁNÍ

• Nabíjecí baterie nenabíjejte.

• Před nabíjením je třeba z hračky vyjmout baterie.

• Baterie by měly být nabíjeny pouze pod dohledem dospělého.

• Nesměšujte různé typy baterií nebo nové a použité baterie.

• Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu, jak je doporučeno, AA1.5V.

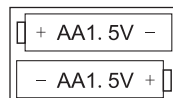
• Baterie by měly být umístěny se správnou polaritou.

• Odpadní baterie by měly být z hračky odstraněny.

• Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.

• Elektronický hračkový panel by měl být umístěn na horním panelu, zatímco dítě je středem hry.

• Pokud se výrobek nepoužívá krátce, baterie by měly být vyjmuty z prostoru.



## دليل الاستخدام لمشاية الطفل

يرجى قراءة الدليل بدقة قبل الاستخدام وإحتفظ به للرجوع إليه عند الحاجة  
قد يتعرض طفلك للخطر إذا لم تقرأ التعليمات بعناية

## تحذيرات مشاية الطفل

تحذير: لا تترك الطفل أبدا دون ملاحظة  
تحذير: تمنح المشاية الطفل مدى أوسع من الحركة وقد يمكنه الحركة أسرع من ذي قبل

تحذير: تجنب وصول الطفل للسلاسل والأسطح المائلة

قم بتأمين كل مصادر النار وأجهزة الطبخ  
تحذير: إبعاد السوائل الساخنة والكابلات الكهربائية ومصادر الخطر بعيدا عن متناول الطفل

تحذير: تجنب إصطدام الطفل بالأبواب الزجاجية والنوافذ وقطع الأثاث

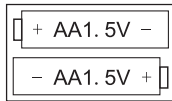
تحذير: لا تستخدم مشاية الطفل في حال فقدان أو تلف أياً من القطع  
تحذير: ينصح بغستخدام المشاية لفترات قصيرة مثلا 20 دقيقة

تحذير: مشاية الأطفال مُعدة للأطفال الصغار القادرين على الجلوس بمفردهم، من سن 6 أشهر فما فوق

غير صالحة للأطفال القادرين على المشي بمفردهم دون مساعدة أو بوزن أكثر من 12 كجم

تحذير: إستخدم قطع الغيار المزودة أو المعتمدة من المورد او الموزع المعتمد

تحذير: يتم تجميع الأجزاء بواسطة الكبار فقط الصيانة والعناية



يرجى مراعاة نوع النسيج  
يرجى التقيد بصفة منتظمة إذا ما كانت المزالج وأدوات الربط والأحزمة تعمل بشكل جيد

يرجى الحفاظ وتفقد المنتج بصفة دورية  
تحذيرات مشاية الطفل

تنبيه

لا يمكن إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن  
يجب إخراج البطاريات القابلة لإعادة الشحن من لعبة الطفل قبل

## WARRANTY

The warranty is provided by the company „Kika Group“ Ltd.

Commercial guarantee applies to the territory of Bulgaria. The guarantee is valid in cases where the damage is the result of a latent defect in the components of the device, as well as during the exploitation through the warranty period.

The warranty period for the products manufactured by „Kika Group“ Ltd. is **one year**.

The guarantee applies only to the buyer purchased the product.

The guarantee does not apply in the following cases:

- Damage caused by the user as a result of non-compliance with instructions for use and installation;
- Established repaired in service by unauthorized persons;
- Damage caused by strikes, overloads or use non intended use;
- When cracked, broken or worn plastic parts;
- Under normal wear and tear of the product or its parts - tires, pedals, handles, faded, damaged or torn fabric / trim;
- Damaged caps, damaged raincoat and etc.
- Upon delivery of the product for repair in unsightly condition - uncleaned without taken sunshades, curtains, soft parts and other accessories not related to service/repair.

Each repair is reflected in the warranty card - it is recorded the date of filing of the claim, a description of the damage and the way of repair, names and signature of the person making the repair and stamp of the authorized service.

The product release in faultless condition should take place within a period of time, no more than twenty days from the date of filing the claim. The user is notified of the service or vendor of the date of receipt of the product.

The warranty period is suspended during the time required for repair.

### **On the user's attention!**

Dear customers, for timely and complete faults repair you should consider the following:

- Delivery of the product warranty is happening in the store where it was purchased, the customer must provide the warranty card together with the receipt.
- Upon delivery of the product in the store, a bilateral statement to lodge a complaint should be filled out.

Authorized service of „Kika Group“ Ltd. is the sole authority in determining the right to warranty service in each particular defect.

The commercial guarantee does not affect the rights of consumers arising from the guarantee in chl.112-115. Regardless of the commercial guarantee the seller is responsible for the lack of correspondence of the goods with the contract under Article 108 and the security in chl.112-115 of the Law on consumer protection.

The warranty includes repairing the product as activity regardless of the number of repairs.

Kika Group Ltd.  
Bulgaria, Plovdiv 4000,  
121 Vasil Levski str.  
+359 (0) 32 51 51 51  
email: office@kikkaboo.com  
www.kikkaboo.com

# PERFORMED WARRANTY REPAIRS

Date of filing

The exact description of the damage and how to resolve:

Repairs:

name, surname

Date, signature, stamp

## PERFORMED WARRANTY REPAIRS

Date of filing

The exact description of the damage and how to resolve:

Repairs:

name, surname

Date, signature, stamp

### Details of the buyer:

name, surname

Address:

town / village/ post code

street , block, apartment contact phone

### A shopping center:

name

town / village/ post code

street , block, apartment contact phone

Name and type of product:

Date of Sale:

day, month, year

Seller:

name , surname

I refuse to carried out the checking of complexity and functionality of the product purchased in the store.  
Valid text is should be highlighted in the box with x

Buyer: .....  
signature

Seller: .....  
signature



## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранционната карта се предоставя от фирма „Кика Груп“ ООД.

Търговската гаранция важи за територията на Република България. Гаранцията е валидна в случаите, в които повредата е в резултат на скрит дефект в компонентите на изделието, както и по време на експлоатацията през определения гаранционен период. Гаранционният срок за продукти произведени от „Кика Груп“ ООД е **1 година**.

Гаранцията важи само за купувача закупил продукта.

Гаранцията не се прилага в следните случаи:

- при щети, нанесени от потребителя, вследствие на несъобразяване с инструкциите за употреба и монтаж;
- установен извършен ремонт в сервиз на неупълномощени лица;
- повреда предизвикана от удари, претоварвания или ползване по непредназначение;
- при спукани, счупени или износени пластмасови детайли;
- при нормално износване на продукта или негови части – гуми, педали, ръкохватки, избеляла, повредена или скъсана дамаска/тапицерия;
- повредени капси, повреден дъждобран и др. подобни
- при предаване на продукта за ремонт в неугледно състояние – непочистен, без снети сенници, покривала, меки части и други аксесоари неподлежащи на сервизно обслужване.

Всеки ремонт се отразява в гаранционната карта – записва се датата на предявяване на рекламацията, описание на повредата и начинът за отстраняването ѝ, имената и подписът на лицето, извършило ремонта, и се поставя печата на оправомощения сервиз. Привеждането на продукта в съответствие се извършва в срок, не по-голям от двадесет дни, считано от датата на предявяване на рекламацията. Потребителят се уведомява от сервиза или търговеца за датата на получаване на продукта.

Гаранционният срок спира да тече през времето, необходимо за ремонта.

### **На вниманието на потребителя!**

Уважаеми клиенти, за своевременното и пълно отстраняване на възникнали повреди трябва да имате предвид следното:

- предаване на стоката за гаранционно обслужване става в магазина, от който е закупена, като клиентът задължително трябва да предостави гаранционната карта в едно с касовата бележка.
- при предаване на продукта в магазина е необходимо да се попълни двустранен протокол за предявяване на рекламация.

Оторизирият сервиз на „Кика Груп“ ООД е единственият компетентен орган в определянето правото на гаранционно обслужване при всеки конкретен дефект. Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл.112-115. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствия на стоката с договора за продажба, съгласно чл.108 и гаранцията по чл.112-115 от Закона за защита на потребителя.

Под гаранция се разбира единствено отремонтване на изделието независимо от броя ремонти.

# ИЗВЪРШЕН ГАРАНЦИОНЕН РЕМОТ

Дата на заявяване:

.....

Точно описание на повредата и начина на отстраняването :

.....

Извършил ремонта:

.....

име, фамилия

.....

Дата, подпис, печат

ИЗВЪРШЕН ГАРАНЦИОНЕН РЕМОТ

Дата на заявяване:

.....

Точно описание на повредата и начин на отстраняването :

.....

Извършил ремонта:

.....

име, фамилия

.....

Дата, подпис, печат

Данни на купувача:

.....

име, презиме, фамилия

Адрес:

.....

град/село

.....

ж.р., улица №, блок №, апартамент №

телефон за връзка

Търговски обект:

.....

Наименование

.....

град/село

.....

ж.р., улица №, блок №, апартамент №

телефон за връзка

Наименование и тип на продукта:

.....

Дата на продажба:

ден, месец, година

Продавач:

име, фамилия

.....

подпис, печат

Комплектността и изправността на продукта са удостоверени в търговския обект в мое присъствие.

Отказвам да бъде извършена в търговския обект проверка на коплетността и изправността на закупения продукт.

Валидния текст се маркира в квадратчето с х

Купувач: .....

подпис

Продавач: .....

подпис

**Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112-115. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствия на стоката с договора за продажба, съгласно чл. 108 и гаранцията по чл. 112-115 от Закона за защита на потребителя.**

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 113. (1) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(2) След изтичането на срока по ал. 1 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(3) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(4) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. Намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1



Kika Group Ltd.  
Bulgaria, Plovdiv 4000,  
121 Vasil Levski str.  
+359 (0) 32 51 51 51  
email: office@kikkaboo.com

„Кика Груп“ ООД  
гр.Пловдив  
ул. Васил Левски 121  
тел.+359 (0) 32 51 51 51  
office@kikkaboo.com

[www.kikkaboo.com](http://www.kikkaboo.com)

